

# Všeobecné podmínky používání cyklověže Břeclav – nádraží

## General bicycle storage instructions Břeclav Railway Station

**Použitím zařízení BIKETOWER zákazník vyjadřuje souhlas s uvedenými podmínkami**  
By inserting a bicycle into the BIKETOWER, the user agrees to the General Terms and Conditions

**PROVOZ NONSTOP Poplatek 10,- Kč / 24 hod. PLATBA PŘI VYZVEDÁVÁNÍ KOLA**  
NONSTOP Operation Storage fee 10,- CZK / day PAYMENT WHEN PICKING UP THE BICYCLE

**KOLO JE MOŽNÉ PONECHAT V ZAŘÍZENÍ NEPŘETRŽITĚ max. 30 DNŮ**  
YOUR BICYCLE CAN BE STORED UP TO 30 DAYS

## NÁVOD K USCHOVÁNÍ JÍZDNÍHO KOLA BICYCLE STORAGE INSTRUCTIONS

- Vstupte do žluté bezpečnostní zóny a najed'te jízdním kolem do vodícího žlábků. Zkontrolujte, že máte ve vodícím žlábků obě kola. **PŘEDNÍ KOLO KE DVEŘÍM! NEZAMYKAT! NEBLOKOVAT OTÁČENÍ KOL!**  
Enter the safety zone, place both wheels inside the groove on the floor. FRONT WHEEL FIRST! DON'T LOCK! DO NOT BLOCK THE ROTATION OF THE WHEELS!
- Najed'te **PŘEDNÍM KOLEM** před vstupní dveře na vzdálenost cca 5 cm. Ve dveřích se otevře úschovný otvor.  
Place the FRONT wheel approximately 5 cm in front of the entrance door. The storage space will open.
- ZATLAČTE** přední kolo do úschovného otvoru na maximum a vyčkejte, až dojde k uchopení kola.  
PUSH the front wheel to the storage space until the system automatically grabs the bicycle.
- Správnost uchopení potvrdí zelený řádek na monitoru.  
A green light at the monitor will confirm that all is correct.
- Ustupte ze žluté bezpečnostní zóny** a stiskněte na platebním terminálu tlačítko **START**.  
Step back from the safety zone and press the START button at the payment terminal to initiate automatic storage.
- Vyčkejte na tisk úschovného lístku, **ten odeberte v intervalu do 1 minuty** a pečlivě uschovejte. **Úschovný lístek neodebraný z vydavače do 1 minuty bude automaticky zneplatněn.**  
Wait until receipt is issued. Collect the receipt within 1 minute and save it carefully. The receipt not collected from the dispenser within 1 minute will be automatically invalidated



## NÁVOD K VYZVEDNUTÍ JÍZDNÍHO KOLA BICYCLE RETRIEVAL INSTRUCTIONS

- Přistupte k platebnímu terminálu a **načtete úschovný lístek** přiložením ke čtečce.  
Approach the payment terminal and scan the bar code on the receipt.
- Zaplat'te** částku zobrazenou na monitoru platebního terminálu:  
a) v hotovosti libovolnou mincí v hodnotě 1, 2, 5, 10, 20 nebo 50 Kč  
b) uskutečněním bezhotovostní platby  
c) přiložením čipové nebo virtuální InKarty ČD s platnou zákaznickou aplikací  
The monitor at the payment terminal will display the required parking fee.  
Pay the fee by cash (of the following coins: 1, 2, 5, 10, 20 or 50CZK) or cashless or Czech railways card.
- Pokud požadujete doklad o zaplacení, potvrd'te žádost tlačítkem ANO.  
If you require a payment confirmation, press YES.
- Po zaplacení nevstupujte do žluté bezpečnostní zóny** a vyčkejte příjezdu vašeho kola!  
After the payment, do not enter the safety zone and wait until your bicycle is automatically retrieved!
- Po výjezdu kola a uzavření vstupních dveří kolo uvolníte vstupem do žluté bezpečnostní zóny.**  
The system delivers your bicycle into the groove. Step into the safety zone, the system will release your bicycle.
- Odeberte kolo a opus't'te vstupní modul.  
Remove your bicycle and cycle away.

### DŮLEŽITÉ POKYNY

Zkontrolujte, zda máte obě kola ve vodícím žlábků! Přední kolo u dveří!

**Při vjezdu nebo výjezdu kola nevstupujte do bezpečnostní zóny!**

**Úschovný lístek neodebraný z vydavače do 1 minuty bude automaticky zneplatněn.**

Dodržujte postup podle návodů a pokynů zobrazených a umístěných na monitoru a ve vstupním modulu.

Pečlivě chraňte úschovný lístek - má hodnotu vašeho kola. Ztráta lístku je zpoplatněna částkou 300,- Kč.

### IMPORTANT INSTRUCTIONS

Always check if both front and back wheel are in the groove!

**Do not enter the safety zone during storing and retrieving!**

**The receipt not collected from the dispenser within 1 minute will be automatically invalidated**

Follow the instructions on the entrance.

Do keep your receipt carefully - it has the value of your bicycle. In the event of loss of the receipt, 300 CZK fee will be charged.

**V případě, že zařízení nepracuje správně, volejte NONSTOP linku 156**

In case a problem has occurred, call the NONSTOP line 156

### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Při použití automatické úschovny jízdních kol postupujte podle VŠEOBECNÝCH PODMÍNEK POUŽÍVÁNÍ CYKLOVĚŽE umístěných vedle platebního terminálu.
- Automatické zařízení na uschování jízdních kol je vybaveno KAMEROVÝM SYSTÉMEM se záznamovým zařízením.
- Automatické zařízení je určeno **pouze pro uskladnění jízdních kol.**
- ZÁKAZ VSTUPU OSOBÁM MLADŠÍM 10 LET BEZ DOPROVODU** starší osoby do vstupního modulu zařízení.
- Automatické zařízení smí ovládat pouze OSOBA STARŠÍ 10 let.
- PŘÍSNÝ ZÁKAZ VSTUPU DO OTEVŘENÝCH DVEŘÍ ZAKLADAČE!**
- PŘI JEDNOTLIVÝCH ÚKONECH DODRŽUJTE POKYNY ZOBRAZENÉ NA MONITORU NAD VJEZDEM!**
- Zákaz ponechávání vysoce hořlavých a jinak nebezpečných látek na jízdním kole a uvnitř brašen.
- DODRŽUJTE BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A VÝSTRAŽNÁ HLÁŠENÍ! NEDOTÝKEJTE SE OBVODOVÉHO PLÁŠTĚ. VŽDY DBEJTE NA OSOBNÍ BEZPEČNOST A BEZPEČNOST SPOLUOBČANŮ VE VSTUPNÍM MODULU. NENIČTE ZAŘÍZENÍ!**

### PROVOZNÍ PODMÍNKY A DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

- Uživatel je zodpovědný za pečlivé uschování a opatrování lístku vydaného proti uschovanému jízdnímu kolu. Případnou ztrátu úschovného lístku je nutno ohlásit na NONSTOP linku. Kolo bude následně vydáno protokolem o předání majiteli na základě nabývacího dokladu jízdního kola nebo prokázáním totožnosti jeho majitele nebo uživatele. **VYDÁNÍ JÍZDNÍHO KOLA PŘI ZTRÁTĚ ÚSCHOVNÍHO LÍSTKU JE ZPOPLATNĚNO ČÁSTKOU 300,- Kč.**
- PROVOZOVATEL AUTOMATICKÉHO ZAŘÍZENÍ BIKETOWER NEODPOVÍDÁ ZA OBSAH UZAVŘENÝCH BRAŠEN ČI ZAVAZADEL NA JÍZDNÍM KOLE.
- Pokud nebude předem domluveno nebo uvedeno jinak, je nepřetržitě uschování jízdního kola omezeno na dobu maximálně 30 dnů. Po této době bude vyzvednuto a uschováno na adrese: **Městská policie Břeclav, Kupkova 3, Břeclav.** A to dalších maximálně 60 dnů, kdy bude po dohodě s provozovatelem vydáno proti původnímu úschovnému lístku, úhradě parkovného, manipulačních nákladů, dalších s tím spojených prokazatelných výdajů a penále ve výši 300,- Kč. Pro výdej jízdního kola je třeba kontaktovat provozovatele na telefonním čísle NONSTOP linky. Po uplynutí doby 90 dnů (30 dnů + 60 dnů) bez jakéhokoliv kontaktu s uschovatelem si provozovatel vyhrazuje právo jízdní kolo uložit na ztráty a nálezy.

**Provozovatel:** Město Břeclav, nám. T. G. Masaryka 3, 690 81 Břeclav, IČO: 00283061